

AVISO SOBRE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO PUEDEN UTILIZARSE Y DIVULGARSE SUS DATOS PERSONALES Y CÓMO PUEDE ACCEDER A ELLOS. LE ROGAMOS QUE LO LEA DETENIDAMENTE.

Sus datos personales - Protección de su intimidad. Es su derecho como cliente ser informado de las prácticas de privacidad de Family & Children's Center así como ser informado de sus derechos de privacidad con respecto a su información personal. Este aviso de prácticas de privacidad tiene por objeto proporcionarle esta información.

Responsabilidades del Family & Children's Center: Es su derecho como cliente ser informado de las obligaciones legales de Family & Children's Center con respecto a la protección de la privacidad de su información personal.

Family & Children's Center debe:

- Mantener la privacidad de su información personal;
- Proporcionarle un aviso de las obligaciones legales y las prácticas de privacidad relativas a la información personal recopilada y conservada sobre usted; y
- Cumplir los términos de este aviso.

El Family & Children's Center se reserva el derecho a modificar los términos del aviso de prácticas de privacidad y a hacer efectivas las nuevas disposiciones del aviso para toda la información personal que conserve. El Family & Children's Center también se reserva el derecho a modificar los términos de su aviso con respecto a cualquier uso y divulgación más limitados que sean aplicables.

Family & Children's Center revisará y distribuirá sin demora su aviso siempre que Family & Children's Center realice un cambio sustancial en cualquiera de sus prácticas de privacidad.

Family & Children's Center no utilizará ni divulgará su información personal sin su autorización, salvo en los casos descritos en este aviso.

Sus derechos sobre la información personal

Solicitar la restricción de determinados usos y divulgaciones de su información personal: Usted tiene derecho a solicitar restricciones sobre determinados usos y divulgaciones de información personal, incluso si la restricción afecta a su tratamiento o a las actividades de pago u operación asistencial de Family & Children's Center. No obstante, Family & Children's Center no está obligado a aceptar la restricción solicitada.

Ejemplo: Los proveedores de Family & Children's Center documentarán las llamadas telefónicas, los mensajes y los correos electrónicos, y esta documentación pasará a formar parte del expediente del cliente.

Recibir comunicaciones confidenciales: Usted tiene derecho a solicitar que Family & Children's Center le comunique su información personal por medios alternativos o en lugares

alternativos. Family & Children's Center atenderá las solicitudes razonables.

Por ejemplo: Puede solicitar que se pongan en contacto con usted en un número de teléfono distinto del que figura en la documentación de admisión o que le envíen la factura a una dirección alternativa.

Inspeccionar y obtener una copia de su expediente personal:

Tiene derecho a consultar y obtener una copia de su expediente personal. Esta solicitud de acceso a su expediente personal debe presentarse por escrito al personal del programa o a Recursos Humanos. Este derecho no se aplica a ciertos tipos de notas de psicoterapia y Family & Children's Center puede cobrarle una tarifa razonable por una copia de su expediente personal. Por ejemplo, puede solicitar una copia de su historial médico a su proveedor.

Modificar su expediente personal: Tiene derecho a solicitar una modificación de su expediente personal si cree que su información personal es incorrecta o está incompleta. Se le pedirá que presente esta solicitud por escrito y que indique la razón por la que debe modificarse su expediente personal. Si Family & Children's Center no creó la información personal que usted considera incorrecta o si Family & Children's Center no está de acuerdo con usted, Family & Children's Center podrá denegar su solicitud. Por ejemplo, si cree que la información de su historial médico es incorrecta, como su fecha de nacimiento, puede solicitar que se modifique dicha información.

Obtener una relación de las divulgaciones de sus datos personales: Usted tiene derecho a recibir un informe de las divulgaciones de su información personal que Family & Children's Center haya realizado en cumplimiento de las leyes estatales y federales. El informe describirá las fechas de cada divulgación, una breve descripción de la información divulgada y el motivo de la divulgación. Recibirá un informe al año sin coste alguno y Family & Children's Center podrá cobrarle una tarifa razonable por cada solicitud posterior. Por ejemplo, puede solicitar una relación de las divulgaciones de su expediente personal realizadas en el último año al Estado para la notificación de enfermedades.

Obtener una copia en papel de la notificación previa solicitud:

Tiene derecho a obtener una copia impresa del aviso si así lo solicita. Por ejemplo, si recibió el aviso electrónicamente, puede solicitar que Family & Children's Center le proporcione una copia impresa del mismo.

Usos y divulgaciones con fines de tratamiento, pago y operaciones asistenciales -

• Family & Children's Center, con su autorización y de acuerdo con la ley estatal, está autorizado a utilizar o divulgar su información personal para el tratamiento, pago u operaciones de atención.

Family & Children's Center podrá utilizar o divulgar su información personal para el tratamiento: Family & Children's Center puede utilizar o divulgar su información personal en la

prestación, coordinación o gestión de su atención médica.

Ejemplo: Su información puede ser divulgada de un médico a otro si se están consultando mutuamente en relación con su atención y tratamiento.

Ejemplo: Family & Children's Center puede enviarle información sobre alternativas de tratamiento u otros servicios personales relacionados que puedan ser de su interés.

Family & Children's Center puede utilizar o divulgar su información personal para el pago de: Family & Children's Center puede utilizar o divulgar sus datos personales para obtener el reembolso por la prestación de servicios asistenciales. La factura puede incluir información que le identifique a usted, su diagnóstico y su tratamiento.

Ejemplo: Family & Children's Center puede utilizar o divulgar sus datos a su aseguradora para obtener el pago por la prestación de servicios asistenciales.

Family & Children's Center puede utilizar o divulgar su información personal para operaciones de atención sanitaria: Family & Children's Center puede utilizar o divulgar su información personal para evaluar los servicios de atención al cliente, evaluar el rendimiento de los proveedores de atención, actividades relacionadas con el cumplimiento de la ley y planificación y desarrollo empresarial. Usted tiene derecho a optar por no recibir comunicaciones sobre recaudación de fondos.

Ejemplo: Family & Children's Center puede revisar su expediente personal para determinar la eficacia de los servicios que se le prestan. Ejemplo: Family & Children's Center puede ponerse en contacto con usted como parte de una actividad de recaudación de fondos patrocinada por su proveedor de cuidados; **usted tiene derecho a negarse.**

Ejemplo: Family & Children's Center puede ponerse en contacto con usted para recordarle recordarle una cita. Esto incluye dejar un mensaje en el buzón de voz.

Usos o divulgaciones de sus datos personales permitidos sin su autorización -

• **Sin su autorización por escrito, Family & Children's Center podrá utilizar o divulgar sus datos personales para los siguientes fines:**

Como lo requiere la ley: Family & Children's Center puede utilizar o divulgar información personal en la medida en que el uso o la divulgación sean exigidos por la ley y el uso o la divulgación cumplan y se limiten a los requisitos pertinentes de la ley. Los usos o divulgaciones exigidos por la norma federal de privacidad y limitados por los requisitos más protectores de la ley estatal incluyen los siguientes:

- Revelaciones sobre víctimas de malos tratos a ancianos, adultos vulnerables o niños;
- Revelaciones para procedimientos judiciales y administrativos; o
- Divulgación con fines policiales.

Orbit Translation 2023

Salud pública: Por imperativo legal, Family & Children's Center podrá revelar sus datos personales al Estado de Wisconsin o al Estado de Minnesota para la elaboración de informes reglamentarios.

Family & Children's Center puede divulgar su información personal, excluyendo los resultados de pruebas de salud mental, abuso de alcohol o drogas o discapacidades del desarrollo o VIH, a una agencia de salud pública estatal o federal con el fin de prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades.

Family & Children's Center puede divulgar su información personal excluyendo el resultado de la prueba del VIH sin su autorización a una agencia del condado que investigue el abuso infantil.

Family & Children's Center puede divulgar su información personal excluyendo salud mental, abuso de alcohol o drogas o discapacitados del desarrollo o el resultado de la prueba del VIH sin su autorización a la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA).

Family & Children's Center puede revelar el resultado de su prueba del VIH sin su autorización a una persona que pueda haber sufrido un contacto que conlleve un potencial de transmisión del VIH.

El Centro de Familia y Niños puede divulgar su información personal que esté razonablemente relacionada con una enfermedad o lesión laboral si se ha presentado una solicitud de indemnización laboral.

Víctimas de malos tratos, abandono o violencia doméstica : Family & Children's Center puede divulgar información personal, excepto el resultado de una prueba de VIH, si Family & Children's Center cree razonablemente que una persona es víctima de abuso infantil o de ancianos.

Actividades de supervisión sanitaria: Family & Children's Center no divulgará los resultados de la prueba del VIH a los organismos de supervisión de la atención médica sin una autorización. Family & Children's Center puede divulgar su información médica relacionada con salud mental, abuso de alcohol o drogas o discapacidades del desarrollo al Departamento de Salud y Servicios Familiares, al condado para la coordinación de servicios humanos y a un representante de la junta sobre envejecimiento y cuidados a largo plazo. El resto de su información personal puede ser divulgada sin su autorización a una agencia estatal o federal.

• **Todo el personal de Family & Children's Center está obligado por ley a denunciar cualquier sospecha de maltrato o abandono físico, emocional o sexual de un niño. Sólo se divulgará la información pertinente al incidente específico.**

Procedimientos judiciales y administrativos: Si Family & Children's Center recibe una citación para revelar información del cliente, a menos que el cliente esté de acuerdo en revelar información personal, el Coordinador del Programa se pondrá en contacto con el profesional jurídico para determinar qué información se solicita. Si se solicita información personal, y el cliente desea no divulgar dicha información, se pueden explorar

otras opciones para oponerse a la citación.

Procedimientos judiciales y administrativos continuación: Si Family & Children's Center recibe una orden judicial para divulgar información personal del cliente, se contactará al cliente y se le informará de la solicitud. El Coordinador del Programa se pondrá en contacto con el profesional jurídico para determinar qué información se solicita, y Family & Children's Center sólo divulgará la información solicitada.

Cumplimiento de la ley: Family & Children's Center puede divulgar su información personal, excepto los resultados de la prueba del VIH, a los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley del condado para la denuncia e investigación de abuso de ancianos y/o niños. Family & Children's Center podrá revelar sus datos personales, salvo los relativos a salud mental, alcoholismo, drogadicción, discapacidades del desarrollo o VIH, a las autoridades policiales estatales y federales. Family & Children's Center podrá divulgar información personal protegida sobre salud mental, alcoholismo, drogadicción o discapacidades del desarrollo con fines policiales limitados, según lo exija la ley. Family & Children's Center podrá divulgar su información personal a un funcionario encargado de hacer cumplir la ley en respuesta a una orden judicial o en relación con la comisión de un delito o amenaza de cometer un delito en las instalaciones del programa o contra cualquier persona que trabaje para el programa.

Forense o médico forense: Family & Children's Center puede usar o divulgar su información personal que no sea un resultado de la prueba del VIH o esté relacionada con la salud mental, el abuso de alcohol o drogas y las discapacidades del desarrollo a un forense o médico forense.

Director de funeraria: Family & Children's Center puede utilizar o revelar el resultado de su prueba del VIH a un director de funeraria.

Con fines de donación de órganos, ojos o tejidos cadavéricos: Family & Children's Center puede utilizar o divulgar el resultado de su prueba del VIH a organizaciones de obtención de órganos u otras entidades dedicadas a la obtención, almacenamiento o trasplante de órganos, ojos o tejidos cadavéricos con el fin de facilitar la donación y el trasplante de órganos, ojos o tejidos.

Investigación: Family & Children's Center puede utilizar o divulgar su información personal con fines de investigación si el investigador ha obtenido su permiso y ha cumplido los estrictos requisitos de privacidad de las leyes estatales y federales.

Para evitar una amenaza grave para la salud o la seguridad: Family & Children's Center puede revelar su información personal en circunstancias limitadas a los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley para evitar una amenaza grave para la salud o la seguridad.

Información sobre funciones especializadas de la Administración: Family & Children's Center puede revelar información personal excluyendo salud mental, abuso de alcohol o drogas o discapacitados del desarrollo o el resultado de la

prueba del VIH para la seguridad nacional, para la protección del Presidente y para la determinación de la idoneidad médica del personal de las Fuerzas Armadas a una agencia estatal o federal.

Family & Children's Center puede revelar información personal a personal limitado de una institución penitenciaria o a un funcionario encargado de la aplicación de la ley para la prestación de cuidados y el transporte de reclusos.

Compensación de trabajadores: Family & Children's Center puede divulgar información personal razonablemente relacionada con una lesión de compensación laboral.

Autorización: Family & Children's Center ha intentado explicar con este aviso las circunstancias en las que la ley estatal puede ser más protectora que la norma federal de privacidad y proporciona una mayor protección de la privacidad.

Excepto en las situaciones indicadas anteriormente y con fines de tratamiento, pago u operación asistencial, el uso o divulgación de su información personal requiere que el Family & Children's Center obtenga su autorización por escrito. Puede retirar su autorización por escrito en cualquier momento presentando su retirada por escrito al personal del programa de Family & Children's Center o a Recursos Humanos. La violación de las leyes y reglamentos federales o estatales por parte del Family & Children's Center es un delito. Las sospechas de infracción podrán denunciarse a las autoridades competentes de conformidad con la normativa federal.

Proceso de reclamación de clientes: Si cree que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja ante Family & Children's Center o ante el Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos. No se tomarán represalias contra usted por presentar una queja. Para presentar una queja ante el Family & Children's Center, póngase en contacto con el Director de Recursos Humanos del Family & Children's Center, quien le proporcionará la asistencia necesaria.

Preguntas o dudas: Si tiene alguna pregunta o duda sobre sus derechos de privacidad o la información contenida en este aviso, póngase en contacto con:

Director de Recursos
Humanos
Centro para familias y niños
1707 Main Street
La Crosse, WI 54601 (608)
785-0001 ext. 2224
Fax: (608) 785-0002

Fecha efectiva: El presente Aviso de Prácticas de Privacidad entra en vigor el 29 de junio de 2016

Citas: 42 CFR Parte II, 45 CFR 164, WI DHS 92, WI Ch. 51.30, WI Cap. 146.81-146.84 y Ley de MN 144.291-144.33



Aviso resumido

Reconozco que he recibido de Family & Children's Center un aviso por escrito de las prácticas de privacidad de Family & Children's Center para la información personal. Reconozco que la notificación escrita contiene una descripción de cómo se puede utilizar y divulgar mi información personal y cómo puedo acceder a esta información. Reconozco que el aviso también contiene:

Una descripción de los tipos de usos y divulgaciones que Family & Children's Center está autorizado a hacer para el tratamiento, pago u operaciones de atención con y sin mi autorización por escrito. para tratamiento, pago u operaciones de atención con y sin mi autorización por escrito

Una descripción de cada uno de los demás fines para los que Family & Children's Center está autorizado u obligado a utilizar o divulgar información personal sin mi autorización por escrito. o está obligado a utilizar o divulgar información personal sin mi autorización por escrito

- Una descripción de los usos o divulgaciones que pueden estar limitados o prohibidos por la ley
- La descripción contiene detalles suficientes para informarme de los usos o divulgaciones permitidos o exigidos por la norma federal de privacidad y otras leyes aplicables.
- Una declaración que describa mis derechos individuales con respecto a mi información personal y una descripción de cómo puedo ejercer este derecho
- Una declaración en la que se describan las obligaciones del Family & Children's Center con arreglo a la ley federal de protección de la intimidad.
- Una declaración en la que se describa cómo puedo expresar mi preocupación al Family & Children's Center y al Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos si considero que se han violado mis derechos de privacidad.

He recibido información sobre cómo ponerme en contacto con Family & Children's Center para obtener más información y la fecha de entrada en vigor del aviso



**Aviso de prácticas de privacidad
Acuse de recibo por escrito**

Nombre del cliente: _____ Fecha de nacimiento: _____

Reconozco que he recibido un Aviso de Prácticas de Privacidad por escrito del Family & Children's Center.

Cliente o representante personal

Fecha de firma

Si es representante personal, describa la relación (es decir, padre, tutor)

Si el personal de FCC no puede obtener la firma del cliente, rellene la parte inferior de este formulario:

- El estado del cliente le impide firmar un reconocimiento en este momento. Se obtendrá lo más razonablemente posible una vez que el estado del cliente mejore.
- No se ha podido obtener el acuse de recibo. Motivo (es decir, la notificación se envió por correo):

Firma del empleado

Fecha de firma